

Zmluva o spracovaní osobných údajov prostredníctvom sprostredkovateľa

podľa ustanovenia § 8 zákona 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov
v znení zákona 84/2014 Z. z. (ďalej ako „zmluva“)

1. Zmluvné strany

1.1 Prevádzkovateľ

Obec Pohronský Ruskov

Hlavná 74

935 62 Pohronský Ruskov

IČO: 00307394

DIČ: 2021023675

IBAN: SK50 5600 0000 0071 1448 3006

v zastúpení: Ing. Ľudovít Nagy – starosta obce

1.2 Sprostredkovateľ

MAPA Slovakia Digital s. r. o.

Dvojkřížna 49

821 06 Bratislava

IČO: 45325600

IČ DPH: SK2022951260

číslo účtu - IBAN: SK14 1100 0000 0029 2383 0415

v zastúpení: Mgr. Ján Gašpárek, konateľ

2. Všeobecné ustanovenia

Sprostredkovateľ ako poskytovateľ a prevádzkovateľ ako objednávateľ zároveň uzatvárajú Zmluvu o poskytovaní služieb č. MSD_Pohronský Ruskov_01 zo dňa (ďalej „**zmluva o poskytovaní služieb zo dňa.....**“), predmetom ktorej je oprávnenie užívať dielo: špecifický softvérový produkt s názvom „mOBEC verzia 2.0“ (ďalej len „**dielo**“). Dielo je určené na vizualizáciu katastra, územného plánu, inžinierskych sietí, inštitúcií a iných dát na podklade digitálnych máp obce.

2.1. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle Objedávateľa.

2.2. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, t. j. na dobu platnosti a účinnosti zmluvy o poskytovaní služieb zo dňa.....

2.3. Obmedzenia, rozšírenia a akékoľvek iné zmeny tejto Zmluvy sú možné len vo forme očíslovaných dodatkov k tejto Zmluve, obojstranne podpísaných štatutárnymi zástupcami oboch zmluvných strán.

2.4. Ak niektoré ustanovenia tejto Zmluvy neskôr stratia platnosť alebo účinnosť, nie je tým dotknutá platnosť alebo účinnosť jej ostatných ustanovení. Právne vzťahy, ktoré sa pôvodne riadili ustanoveniami, ktoré stratili platnosť sa budú v rozsahu povolenom zákonom spravovať vôľou zmluvných strán, s prihliadnutím na zachovanie účelu tejto Zmluvy, pričom tieto budú bez meškania doplnené písomnou formou - dodatkom k Zmluve.

2.5. Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch s platnosťou originálu, pričom každá zmluvná strana dostane jeden výtlačok.

2.6. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa s obsahom Zmluvy dôkladne oboznámili, neuzatvárajú ju v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok. Účastníci si tiež nie sú vedomí existencie žiadnych prekážok, ktoré by bránili uzavretiu Zmluvy, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.

3. Vymedzenie základných pojmov

Osobnými údajmi sú údaje týkajúce sa určenej alebo určiteľnej fyzickej osoby, pričom takou osobou je osoba, ktorú možno určiť priamo alebo nepriamo, najmä na základe všeobecne použiteľného identifikátora alebo na základe jednej či viacerých charakteristík alebo znakov, ktoré tvoria jej fyzickú, fyziologickú, psychickú, mentálnu, ekonomickú, kultúrnu alebo sociálnu identitu.

Na účely tejto zmluvy sa rozumie spracúvaním osobných údajov vykonávanie operácií alebo súboru operácií s osobnými údajmi, najmä ich získavanie, zhromažďovanie, šírenie, zaznamenávanie, usporadúvanie, prepracúvanie alebo zmena, vyhľadávanie, prehliadanie, preskupovanie, kombinovanie, premiestňovanie, využívanie, uchovávanie, blokovanie, likvidácia, ich cezhraničný prenos, poskytovanie, sprístupňovanie alebo zverejňovanie; niektorými operáciami s osobnými údajmi sa podľa prvej vety rozumie

- 3.1. poskytovaním osobných údajov odovzdávanie osobných údajov tretej strane, ktorá ich ďalej spracúva,
- 3.2. sprístupňovaním osobných údajov oznámenie osobných údajov alebo umožnenie prístupu k nim príjemcovi, ktorý ich ďalej nespracúva,
- 3.3. zverejňovaním osobných údajov publikovanie, uverejnenie alebo vystavenie osobných údajov na verejnosti prostredníctvom masovokomunikačných prostriedkov, verejne prístupných počítačových sietí, verejným vykonaním alebo vystavením diela,⁸⁾ verejným vyhlásením, uvedením vo verejnom zozname, v registri alebo v operáte,⁹⁾ ich umiestnením na úradnej tabuli alebo na inom verejne prístupnom mieste,
- 3.4. cezhraničným prenosom osobných údajov prenos osobných údajov mimo územia Slovenskej republiky a na územie Slovenskej republiky,
- 3.5. likvidáciou osobných údajov zrušenie osobných údajov rozložením, vymazaním alebo fyzickým zničením hmotných nosičov tak, aby sa z nich osobné údaje nedali reprodukovať,
- 3.6. blokovaním osobných údajov dočasné alebo trvalé pozastavenie spracúvania osobných údajov, počas ktorého možno vykonávať len tie operácie s osobnými údajmi, ktoré sú nevyhnutné na splnenie povinnosti uloženej týmto zákonom.

Podľa §6 zákona o ochrane osobných údajov: „*Spracúvať osobné údaje vo vlastnom mene môže len prevádzkovateľ. Prevádzkovateľ spracúva osobné údaje v súlade s § 9, spôsobom, ktorý je v súlade s dobrými mravmi, a to len na vymedzený alebo ustanovený účel.*“

Podľa § 8 zákona o ochrane osobných údajov: „*Prevádzkovateľ je oprávnený na základe písomnej zmluvy poveriť spracúvaním osobných údajov sprostredkovateľa. Na účely poverenia sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov podľa prvej vety sa súhlas dotknutej osoby nevyžaduje.*“

4. Predmet zmluvy

- 4.1. Zákon o ochrane osobných údajov pri poskytovaní aplikačnej podpory sprostredkovateľa prevádzkovateľovi. Predmetom tejto zmluvy je bezodplatné spracúvanie osobných údajov sprostredkovateľom v mene prevádzkovateľa pri využívaní informačného systému mOBEC verzia 2.0, poskytovanie aplikačnej podpory sprostredkovateľa prevádzkovateľovi, úprava práv a povinností zmluvných strán vyplývajúcich zo zákona 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení zákona 84/2014 Z. z. (ďalej len „**zákon o ochrane osobných údajov**“) pri využívaní informačného systému Katastrálny operát.

5. Rozsah poverenia

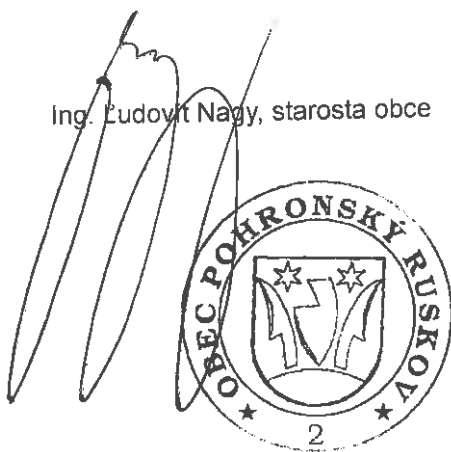
- 5.1. Prevádzkovateľ poveruje sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov v mene prevádzkovateľa v rozsahu určenom touto zmluvou pri využívaní informačného systému mOBEC verzia 2.0.
- 5.2. Poverenie je platné dňom podpisu zmluvy oboma zmluvnými stranami a účinné dňom nasledujúcim po dni zverejnenia tejto zmluvy na webovom sídle Prevádzkovateľa.
- 5.3. Dotknutými osobami sú osoby, ktoré sú vedené ako vlastníci a spoluvlastníci nehnuteľností v katastrálnych územiach obce Pohronský Ruskov a osoby, ktorých majetkové práva k týmto nehnuteľnostiam sú zapísané v katastrálnom operáte vedenom podľa ustanovenia § 8 zákona č. 162/1995 Z. z. v znení neskorších právnych predpisov (ďalej len „katastrálny zákon“).
- 5.4. Účelom spracúvania osobných údajov je zverejňovanie údajov katastrálneho operátu prevádzkovateľom po ich predchádzajúcom zverejnení Úradom geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky.
- 5.5. Rozsah spracúvaných osobných údajov je určený ustanoveniami § 8 a § 68 ods. 3 katastrálneho

zákona.

- 5.6. Sprostredkovateľ a prevádzkovateľ sa dohodli, že sprostredkovateľ bude v mene prevádzkovateľa vykonávať nasledovné operácie s osobnými údajmi:
- a) poskytovanie technickej podpory – migrácia a integrácia dát katastrálneho operátu, ktoré prevádzkovateľovi poskytuje Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky,
 - b) poskytovanie aplikačnej podpory – aktualizácia aplikácie mOBEC,
 - c) oboznamovanie sa so spracúvanými osobnými údajmi v rozsahu nutnom pre poskytovanie technickej podpory a aplikačnej podpory.
- 5.7. Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť spracúvané osobné údaje pred neoprávneným prístupom, stratou a poškodením. Na tento účel prijme primerané bezpečnostné opatrenia určené bezpečnostným projektom vypracovaným podľa ustanovení § 19 ods. 2 a § 20 zákona o ochrane osobných údajov.
- 5.8. Sprostredkovateľ je vždy povinný pri prvom kontakte s dotknutou osobou oznámiť, že spracúva jej osobné údaje v mene prevádzkovateľa na vymedzený alebo ustanovený účel.
- 5.9. Prevádzkovateľ prehlasuje, že pri výbere sprostredkovateľa posúdil jeho odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť a jeho schopnosť zaručiť bezpečnosť spracúvaných osobných údajov bezpečnostnými opatreniami. Prevádzkovateľ konštatuje, že bezpečnostné opatrenia prijaté sprostredkovateľom zodpovedajú požadovanej úrovni bezpečnosti informácií.
- 5.10. Na spracúvanie osobných údajov prostredníctvom subdodávateľa alebo viacerých subdodávateľov sa vyžaduje predchádzajúci súhlas prevádzkovateľa. Operácie pri spracúvaní predmetných osobných údajov subdodávateľom alebo subdodávateľmi budú obmedzené na ukladanie osobných údajov v elektronickej forme a nevyhnutný prenos ukladaných osobných údajov. Sprostredkovateľ zodpovedá za ochranu osobných údajov pri ich spracúvaní prostredníctvom subdodávateľa alebo subdodávateľov.

V Pohronskom Ruskove,
dňa 11.07.2017
prevádzkovateľ

Ing. Ľudovít Nagy, starosta obce



V Bratislave,
dňa 21.07.2017
sprostredkovateľ

Mgr. Ján Gašpárek, konateľ

MAPA Slovakia Digital, s.r.o.
Dvojkřížna 49
821 06 BRATISLAVA 214

OBEČNÝ ÚRAD POHRONSKÝ RUSKOV

Dátum: 24. JÚL 2017

Podacie číslo:

Číslo spisu: 351/2017

Prílohy/listy:

Vybavuje: *Mgr. P. Nagy*